

NGÀY 27 THÁNG 4 NĂM 2025 - CHÚA NHẬT 2 CHÚA PHỤC SINH - NĂM C



Giáo Xứ Việt Nam ĐỨC MẸ LA VANG

25 N. 14th Street Suite 540, San Jose, CA 95112

Website: <https://www.ourladyoflavangsj.org>

Bộ Mới Số 146 - Ngày 27 tháng 4 năm 2025

Điện thoại liên lạc:

- V.P Giáo xứ: (408) 291-6280
- Trường học: (408) 283-5858
- Fax Giáo xứ: (408) 291-6289
- Email: admin@ourladyoflavangsj.org

Giờ làm việc của Văn phòng Giáo xứ:

- Thứ Ba đến thứ Sáu:
9:00AM - 12:00PM
1:00PM - 5:00PM
- Thứ Hai và thứ Bảy: Đóng cửa

Sứ Mệnh

Xây dựng một cộng đoàn Kitô hữu hiệp nhất yêu thương, sống chứng nhân Phúc Âm và kết hiệp với Chúa, noi gương Mẹ Maria qua việc cử hành phụng vụ bí tích và kinh nguyện tôn vinh, đào luyện đức tin và đời sống tâm linh, đẩy mạnh sinh hoạt mục vụ giới trẻ, phát triển hội đoàn Công giáo tiến hành, và thăng tiến đời sống gia đình theo truyền thống văn hóa Công Giáo Việt Nam.

LỊCH PHỤNG VỤ TRONG TUẦN

28-4 Thứ Hai: Ngày trong tuần II Phục Sinh.

29-4 Thứ Ba: Thánh Catarina Siena, Đồng Trinh, TSHT, lễ nhớ.

30-4 Thứ Tư: Ngày trong tuần Bát Nhật Phục Sinh.

01-5 Thứ Năm: Thánh Giuse Thợ, lễ nhớ.

02-5 Thứ Sáu: Thánh Anathasiô, Giám mục, TSHT, lễ nhớ.

03-5 Thứ Bảy: Thánh Philipphê và Thánh Giacôbê Tông đồ, lễ kính.

NGÀY 4 THÁNG 5 NĂM 2025 – CHÚA NHẬT III CHÚA PHỤC SINH - NĂM C

(Cv 5, 27b-32. 40b-41; Tv 29, 2 và 4. 5 và 6. 11 và 12a và 13b; Kh 5, 11-14; Ga 21, 1-14)

CÁC NƠI CÓ THÁNH LỄ TIẾNG VIỆT

NHÀ THỜ	ĐỊA CHỈ	THỨ BẢY	CHÚA NHẬT
GX ĐỨC MẸ LA VANG	389 E. Santa Clara St. San Jose, CA 95113	4:00PM (Eng/Việt) & 5:30 PM (Việt)	7:30AM, 9:00AM, 10:30AM, 4:00PM, 5:30 PM (Việt)
TRUNG TÂM CÔNG GIÁO	2849 S. White Rd. San Jose, CA 95148	5:00 PM (Việt)	8:00 AM, 9:30AM & 11:00 AM (Việt)
ST. FRANCES CABRINI	15333 Woodard Rd. San Jose, CA 95124	6:45 PM (Việt)	
HOLY FAMILY	4848 Pearl Ave. San Jose, CA 95136	7:00 PM (Việt)	
ST. JOHN THE BAPTIST	279 S. Main St. Milpitas, CA 95035		4:00 PM (Việt)
ST. VICTOR	3108 Sierra Rd. San Jose, CA 95132		7:00 PM (Việt)

THÁNH LỄ NGÀY THƯỜNG TẠI GX ĐỨC MẸ LA VANG

(Thứ Hai đến thứ Sáu: 7 giờ sáng & 6 giờ chiều; thứ Bảy: 8 giờ sáng)

BAN ĐIỀU HÀNH GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LA VANG

• Lm. Giuse Lê Trung Tường	Cha Chánh Xứ
• Lm. Anthony Nguyễn Duy Tân	Cha Phụ Tá
• Lm. Giuse Vũ Đăng Khoa	Cha Phụ Tá
• Lm. Vincentê Nguyễn Đình Truyền	Cha Phụ Tá
• Đôminicô Lê Văn Thọ.	Phó Tế
• Giuse Chu Quang Định	Phó Tế
• Sr. Anna Nguyễn Phước Vân, L.H.C	Giám Đốc Văn Phòng Giáo Xứ
• Sr. Theresa Nguyễn Thị Sáng, L.S.S	Văn Phòng Giáo Xứ
• Chị Têrêsa Lê Kim Oanh	Quý Xây Dựng & ADA

CÁC BAN QUẢN TRỊ & MỤC VỤ CỦA VĂN PHÒNG GIÁO XỨ

• Lm. Giuse Vũ Đăng Khoa	Director of Facility
• Anh Nguyễn Công Tiến	Finance/Bookkeeper
• Sr. Anna Nguyễn Phước Vân, L.H.C	Trường Giáo Lý & Việt Ngữ
• Pt. Đôminicô Lê Văn Thọ & Oanh	Lớp Dự Bị Hôn Nhân
• Pt. Giuse Chu Quang Định	Lớp Giáo lý Dự tòng
• Ông Giacôbê Nguyễn Văn Tấn	Chủ Tịch Hội Đồng Mục Vụ
• Ông Giuse Nguyễn Kim Ngân	Trưởng Liên Ban Phụng Vụ

NHẬN CÁC BÍ TÍCH

- ♦ Muốn nhận Bí Tích Rửa Tội, Thêm Sức, Rước Mình Thánh Chúa xin liên lạc với văn phòng Giáo xứ để biết thêm chi tiết.
- ♦ Muốn nhận Bí Tích Xức Dầu Bệnh Nhân, xin gọi văn phòng GX điện thoại: (408) 444-1770 để liên lạc một vị Linh Mục túc trực.
- ♦ Muốn nhận Bí Tích Hòa Giải xin đến 30 phút trước Thánh Lễ Chúa Nhật hoặc lấy hẹn với một Linh Mục của Giáo Xứ.
- ♦ Muốn nhận Bí Tích Hôn Phối, xin liên lạc với một Linh Mục của Giáo Xứ ít nhất là 6 tháng trước ngày dự định cưới.

CẦU CHO NGƯỜI MỚI QUA ĐỜI

Trong niềm tin vào Chúa Kitô Phục Sinh, xin Quý Ông Bà, Anh Chị Em hiệp ý cầu nguyện cho các linh hồn:



- Phaolô Nguyễn Văn Minh
- Lucia Trần Thị Phần
- Giuse Nguyễn Trung Chính

mới qua đời trong giáo xứ chúng ta.

Giáo xứ xin thành kính phân ưu cùng tang quyến.

Có ai thuộc GX Đức Mẹ Lavang vừa mới qua đời, xin thân nhân người quá cố vui lòng gọi ngay đến VP GX (408) 291-6280.

Giờ làm việc: Thứ Ba đến thứ Sáu:
9:00 AM - 12:00 PM & 1:00 PM - 5:00 PM.

Sunday Offering

Báo Cáo Tiền Xin Giỏ:

Thứ Năm Tuần Thánh \$19,003

- Xin giỏ lần 2

Giúp Người Nghèo \$7,266

Thứ Sáu Tuần Thánh

- Trợ Giúp Thánh Địa \$19,393

- Xin giỏ lần 2 \$3,517

Lễ Vọng Phục Sinh \$20,562

- Xin giỏ lần 2 Quý Phụng Vụ

Tam Nhật Thánh \$8,188

Lễ Phục Sinh - 20 tháng 4, 2025

- Xin giỏ lần 1 \$27,904

- Đóng góp trên mạng \$877

- Xin giỏ lần 2 cho Quý

Các Ban Phụng Vụ \$12,968



Giáo Xứ Việt Nam Đức Mẹ La Vang

Our Lady of La Vang Parish

Văn Phòng Linh Mục Thánh Xứ - Office of the Pastor

Thư Cha Chánh Xứ



Chúa Nhật, ngày 27 tháng 4 năm 2025

Kính thưa Quý Cụ, Quý Ông Bà và Anh Chị Em:

Ngày 14 tháng 4 vừa qua, Amanda Nguyen, 34 tuổi, đã khắc ghi một dấu mốc lịch sử, trở thành người Mỹ gốc Việt đầu tiên bay vào không gian. Hành trình của cô trên tàu vũ trụ Blue Origin, cùng với phi hành đoàn toàn nữ, không chỉ là một chuyến bay khám phá khoa học, mà còn là một hành trình tôn vinh công lý và sức mạnh chữa lành của con người.

Là cựu sinh viên Đại học Harvard, Amanda từng thực tập tại NASA và làm việc tại Bộ Ngoại giao Hoa Kỳ. Năm 2014, cô thành lập tổ chức RISE nhằm bảo vệ quyền lợi cho các nạn nhân bị xâm hại tình dục. Với những đóng góp không ngừng nghỉ, Amanda đã được đề cử giải Nobel Hòa Bình vào năm 2019.

Amanda được chọn cho chuyến bay lịch sử này để ghi nhận vai trò lãnh đạo của cô trong việc thúc đẩy Đạo luật Quyền lợi cho Nạn nhân Bị Xâm hại Tình dục, cũng như những nỗ lực không mệt mỏi trong việc nâng cao tiếng nói của cộng đồng người Mỹ gốc Á. Cô đã sát cánh cùng năm người phụ nữ xuất sắc khác trong nhiệm vụ NS-31: Lauren Sánchez - nhà báo, phi công, và vị hôn thê của Jeff Bezos; Katy Perry - nữ ca sĩ nổi tiếng toàn cầu; Gayle King - người dẫn chương trình “CBS Mornings”; Aisha Bowe - kỹ sư hàng không vũ trụ, cựu nhân viên NASA; và Kerianne Flynn - nhà sản xuất phim độc lập.

Dù sinh ra trên đất Mỹ, Amanda luôn khắc ghi quê hương trong tim. Khi tàu vũ trụ rời bệ phóng, lời đầu tiên cô thốt lên giữa không gian bao la là: “Xin chào Việt Nam.” Cô còn mang theo 169 hạt sen Việt Nam - biểu tượng thiêng liêng của sự kiên cường, tinh khiết và hy vọng. Hoa sen (Nelumbo nucifera), quốc hoa của Việt Nam, kể câu chuyện ngàn đời: từ bùn lầy vươn lên nở hoa tinh khôi. Amanda chia sẻ: “Chuyến hành trình này thực sự là hành trình của sự chữa lành,” nhấn mạnh rằng không có giấc mơ nào quá xa vời, và sự hồi sinh luôn hiện hữu trong tầm tay.

Qua câu chuyện phi thường của Amanda Nguyen, chúng ta thấy các bạn trẻ gốc Việt - sinh ra và lớn lên tại Mỹ - đang tiếp nối di sản Việt Nam bằng đời sống phục vụ, dẫn thân và làm chứng sống động giữa lòng xã hội hiện đại. Chúng ta đang chứng kiến những hoa trái tươi đẹp ấy. Biết bao bạn trẻ đã bén rễ sâu trong đức tin và truyền thống, quảng đại dẫn thân vào các hoạt động bác ái, phục vụ cộng đồng, và sinh hoạt sôi nổi trong Cộng Đồng Người Việt và ngay tại Giáo xứ Việt Nam Đức Mẹ La Vang. Sau năm mươi năm định cư trên quê hương mới, những bông hoa đức tin và lòng yêu thương đang nở rộ khắp đất nước này và ngay trong đại gia đình giáo xứ chúng ta.

Khi cùng nhau cử hành Lễ Lòng Chúa Thương Xót, xin cho câu chuyện của Amanda Nguyen đánh thức nơi mỗi chúng ta niềm xác tín rằng: không có ước mơ nào vượt quá tầm tay. Với đức tin, lòng kiên trì và tình yêu, chúng ta cũng được mời gọi để vươn lên và nở rộ trong vườn thương xót vô biên của Thiên Chúa.

Mừng lễ kính Lòng Chúa Thương Xót đến anh chị em và mọi gia đình.

Lm. Giuse Lê Trung Tường

Chánh xứ

Our Lady of Lavang Church, 389 E. Santa Clara Street, San Jose, CA 95113 - (408) 291-6280

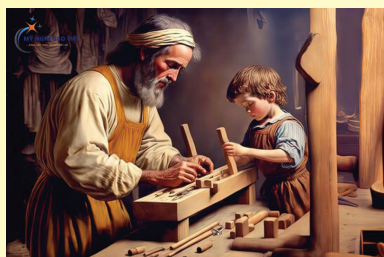
LỊCH QUÝ CHA CHỦ TẾ CUỐI TUẦN TỚI

CHÚA NHẬT III PHỤC SINH (NĂM C)

Thứ Bảy, ngày 3 tháng 5 năm 2025		
4:00 PM	Nhà Thờ Đức Mẹ Lavang	Fr. Truyen Nguyen
5:00 PM	Trung Tâm Công Giáo	Fr. Justin Le
5:30 PM	Nhà Thờ Đức Mẹ Lavang	Fr. Khoa Vu
6:45 PM	Nhà Thờ St. Frances Cabrini	Fr. Tan Nguyen
7:00 PM	Nhà Thờ Holy Family	Fr. Truyen Nguyen
Chúa Nhật, ngày 4 tháng 5 năm 2025		
7:30 AM	Nhà Thờ Đức Mẹ Lavang	Fr. Tan Nguyen
8:00 AM	Trung Tâm Công Giáo	Fr. Joseph Vanthu
9:00 AM	Nhà Thờ Đức Mẹ Lavang	Fr. Justin Le
9:30 AM	Trung Tâm Công Giáo	Fr. Paul Duong
10:30 AM	Nhà Thờ Đức Mẹ Lavang	Fr. Truyen Nguyen
11:00 AM	Trung Tâm Công Giáo	Fr. Khoa Vu
4:00 PM	Nhà Thờ Đức Mẹ Lavang	Fr. Tan Nguyen
4:00 PM	Nhà Thờ St. John	Fr. Justin Le
5:30 PM	Nhà Thờ Đức Mẹ Lavang	Fr. Khoa Vu
7:00 PM	Nhà Thờ St. Victor	Fr. Truyen Nguyen

THÔNG BÁO CỦA GIÁO XỨ

❖ **Thánh Lễ Kính Thánh Giuse Thợ** - Sẽ được cử hành trọng thể vào Thứ Năm, ngày 1 tháng 5 năm 2025



Giuse Thợ làm bốn mạng.

lúc 6:00 PM. Trong lễ này giáo xứ sẽ cử hành nghi thức chúc lành cho Ban Xây Dựng của giáo xứ và Ban Xây Dựng nhận thánh

lễ quý cha sẽ cử hành Bí Tích Xức Dầu Bệnh Nhân.

❖ **Tri Ân Quý Ân Nhân Đã Giúp Mua Cơ Sở Làm Nhà Mục Vụ** - Giáo xứ xin chân thành cảm ơn quý ân nhân đã nhìn thấy nhu cầu cần thiết về cơ sở để sinh hoạt của giáo xứ và nhanh chóng ủng hộ tài chánh. Một cuộc gây quỹ thần tốc và đón nhận được rất nhiều sự quan tâm và yêu thương của quý ân nhân trong và ngoài giáo xứ. Số tiền giáo xứ trả cho hai căn duplex là \$2,250,000. Sau đó Ban Xây Dựng của giáo xứ sẽ họp và bàn về công việc trùng tu cơ sở mới để phù hợp với nhu cầu sinh hoạt của giáo xứ. Thánh lễ tạ ơn sẽ được cử hành vào chiều Thứ Năm, ngày 1 tháng 5 năm 2025 lúc 6:00 PM.

❖ **Hàng Hương Tháng 5 Kính Đức Mẹ - Khai Mạc Tháng Hoa.** Thứ Bảy, ngày 3 tháng 5 năm 2025 lúc 8:00 AM. Trong thánh





THÔNGIỆP TƯỜNG NIỆM 50 NĂM NGÀY 30 THÁNG 4 GỬI CỘNG ĐỒNG CÔNG GIÁO VIỆT NAM TẠI HOA KỲ NGÀY 30 THÁNG 4 NĂM 2025



Anh chị em thân mến trong Đức Kitô,

Ngày 30 tháng 4 lại về, gợi nhắc trong tâm hồn người Việt Nam xa quê biết bao kỷ niệm, đau thương và hy vọng. Nửa thế kỷ đã trôi qua kể từ biến cố 30 tháng 4 năm 1975, ngày đánh dấu sự kết thúc của một cuộc chiến nhưng cũng mở ra một hành trình đầy gian khổ cho hàng triệu người Việt, trong đó có biết bao người Công giáo phải rời bỏ quê hương để tìm kiếm tự do, trong đó có cả tự do tôn giáo.

Trên hành trình vượt thoát tìm tự do, nhiều người đã phải hy sinh, nhiều gia đình tan tác, nhưng cũng chính trong thử thách ấy, chúng ta nhận ra rõ hơn sự hiện diện nhiệm mầu của Chúa – Đấng đã gìn giữ chúng ta giữa sóng gió đại dương, nâng đỡ chúng ta trong các trại tị nạn, và dìu dắt chúng ta khi bắt đầu cuộc sống mới trên đất Hoa Kỳ.

Hôm nay tưởng niệm 50 năm biến cố 30 tháng 4, chúng ta không chỉ tưởng nhớ những người đã hy sinh cho lý tưởng tự do, mà còn dâng lời cầu nguyện cho quê hương Việt Nam được bình an, công lý và sự thật được tôn trọng, và Giáo Hội tại quê nhà được tự do sống và loan báo Tin Mừng.

Nhân dịp này, chúng ta cũng hãy suy ngẫm về căn tính và sứ mạng của mình nơi quê hương thứ hai này. Là những người Công giáo Việt Nam, chúng ta được mời gọi sống đức tin một cách trưởng thành, hội nhập mà không đánh mất bản sắc, làm chứng cho Tin Mừng giữa xã hội hiện đại mà vẫn giữ trọn nghĩa tình với nguồn cội.

Chúng ta cũng không quên cầu nguyện cho thế hệ trẻ – con cháu của chúng ta – biết yêu mến đức tin, gìn giữ văn hóa Việt, và tiếp nối truyền thống đạo đức, hiếu kính, yêu quê cha đất tổ mà cha ông đã truyền lại bằng cả nước mắt và hy sinh.

Nguyện xin Chúa Kitô Phục Sinh ban cho cộng đồng chúng ta niềm hy vọng bền vững, sự hiệp nhất trong yêu thương và lòng kiên trì trong sứ vụ phục vụ Nước Trời giữa lòng thế giới hôm nay.

LM. Giuse Lê Trung Tường
Mục Vụ Việt Nam | Giáo Phận San Jose, California



Mời Gọi Tham Dự - Thứ Tư này, Cộng đồng Công giáo Việt Nam tại San Jose sẽ cùng với đồng bào người Việt ở Hải Ngoại và cả đồng bào trong nước tưởng niệm 50 năm biến cố 30 tháng 4. Đánh dấu 50 năm tha hương của người Việt ở Hải Ngoại. Khối Công Giáo chúng ta sẽ có thánh lễ và một đêm thắp nến tưởng niệm tại khu thương xá Grand Century trên đường Story, nơi quy tụ nhiều người Việt tại San Jose trong các sự kiện lớn. Tôi ước mong mọi tín hữu Công Giáo cố gắng thu xếp tham dự biến cố có một không hai này. Vì 25 năm sau không biết ai còn ai mất.

Chúng ta hãy đến với nhau trong đêm này, nơi không chỉ quy tụ những người Công Giáo mà còn nhiều đồng hương người Việt, để đánh lên một tiếng chuông. Tiếng chuông mang nhiều ý nghĩa thiêng liêng: “Tiếng chuông ngân trầm, Việt Nam nguyện cầu. Tiếng chuông náo nức, Việt Nam buồn thảm. Tiếng chuông vang lừng, Việt Nam khởi hoàn. Tiếng chuông thanh thoát, Việt Nam hy vọng.” (bài thơ của Đức Hồng y FX Nguyễn Văn Thuận “Con Có Một Tổ Quốc”)

THÔNG BÁO CỦA GIÁO XỨ (tiếp theo)

❖ CHƯƠNG TRÌNH PHỤNG VỤ TRONG THÁNG 5 TẠI GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LA VANG

* Lễ Bồn Mạng Các Em Giúp Lễ
| Lễ Kính Thánh Đominicô Saviô |
Thứ Sáu, ngày 9 tháng 5 năm 2025



* Rước Lễ Lần Đầu | Thứ Bảy, ngày 10 tháng 5 năm 2025 | 10:00 AM



* Thánh Lễ Thêm Sức | Thứ Bảy, ngày 10 tháng 5 năm 2025 | 1:00 PM

* Kỷ Niệm Đệ Nhị Ngày Cung Hiến Nhà Thờ Đức Mẹ La Vang | Thứ Bảy, ngày 10 tháng 5 năm 2025 | 5:30 PM

* Ngày Hiền Mẫu | Ngày 11 & 12 tháng 5 trong các thánh lễ



* Rước Kiệu & Lễ Kính Đức Mẹ Fatima - Kỷ Niệm 108 Năm Đức Mẹ Hiện Ra | Thứ Ba, ngày 13 tháng 5 năm 2025 | 6:00 PM

* Lễ Kính Lòng Chúa Thương Xót Tháng 5 - Thứ Sáu, ngày 16 tháng 5 năm 2025 lúc 5:30 PM.



* Kỷ Niệm Ngày Thụ Phong Linh Mục của Cha Chánh Xứ Giuse Lê Trung Tường & Cha Phụ Tá Anthony Nguyễn Duy Tân | Thứ Sáu, ngày 23 tháng 5 năm 2025 | 6:00 PM

* Mừng Ngân Khánh Linh Mục của Cha Anthony Nguyễn Duy Tường | Thứ Bảy, ngày 24 tháng 5 năm 2025 | 5:30 PM

* Kỷ Niệm Ngày Thụ Phong Linh Mục của Cha Phụ Tá Vincentê Nguyễn Đình Truyền | Thứ Bảy, ngày 31 tháng 5 năm 2025 | 5:30 PM

❖ Đoàn Liên Minh Thánh Tâm và Hội Các Bà Mẹ Công Giáo - Kính mời quý đoàn viên và quý hội viên tham dự: Giờ Thánh vào thứ sáu đầu tháng lúc 6:00pm ngày 02 tháng 05 năm 2025 tại Giáo Xứ Đức Mẹ La Vang. Họp định kỳ hàng tháng, và Châu Thánh Thể vào Chúa Nhật ngày 04 tháng 05 năm 2025, lúc 2:00pm, tại Giáo Xứ Đức Mẹ La Vang. Xin theo dõi email để biết thêm các chương trình đặc biệt.



❖ Giáo Xứ Xin Thông Báo - Nhà thờ Đức Mẹ La Vang sẽ không có Lễ chiều Thứ Tư, ngày 30 tháng 4 năm 2025 lúc 6:00 PM. Chiều hôm đó, giáo xứ xin mời cộng đoàn tham dự thánh lễ tưởng niệm lúc 5:30 PM tại khu thương xá Grand Century.

❖ Dự Bị Hôn Nhân Khóa 2 Năm 2025 - Giáo Xứ Việt Nam Đức Mẹ La Vang bắt đầu nhận đơn ghi danh khoá Dự Bị Hôn Nhân. Khoá học hai ngày: Thứ Bảy 17 tháng 5, 2025 & Chúa Nhật 18 tháng 5, năm 2025 tại Trường St. Patrick. Thân mời quý bạn đang chuẩn bị bước vào đời sống Hôn Nhân Công Giáo xin liên lạc với văn phòng Giáo Xứ Việt Nam, 25 N 14 th St Ste 540, San Jose, CA 95112, số phone 408-291-6280, để ghi danh theo học khoá Dự Bị Hôn Nhân. Nguyên xin Thiên Chúa ban cho quý anh chị chuẩn bị chu đáo để xây dựng hạnh phúc gia đình.



Xin theo dõi các sinh hoạt của GX trên trang Facebook của GX Đức Mẹ La Vang Việt Nam San Jose
<https://www.facebook.com/OurLadyofLaVangParishSanJose>

THÔNG BÁO CỦA GIÁO XỨ (tiếp theo)

❖ **Tưởng Niệm 50 Năm Tha Hương** - Buổi lễ tưởng niệm biến cố 30 tháng 4, kỷ niệm 50 Năm Tha Hương của người Việt Tị Nạn, sẽ được tổ chức tại khu thương xá Grand Century vào Thứ Tư, ngày 30 tháng 4 năm 2025, với chương trình cụ thể như sau:

- * Thánh Lễ Công Giáo 5:30 PM
- * Nghi Thức Chào Quốc Kỳ 6:15 PM

- * Hành Trình Đi Tìm Tự Do 6:30 PM (của Đài Truyền Hình SBTN, trực tuyến Bắc & Nam California với toàn thế giới)
- * Nghi Thức Thắp Nến 8:30 PM
- * Rước Lá Cờ Thiêng (Lá Cờ Việt Nam Cộng Hoà cuối cùng được treo trên nóc Toà Đại Sứ VNCH tại Washington DC vào năm 1975).

ĐÊM THẮP NẾN TƯỞNG NIỆM 50 NĂM THA HƯƠNG
QUỐC TANG 30 THÁNG 4 NĂM 1975

5:30PM – 9:00PM • Thứ Tư 30/04/2025
Grand Century Mall
 1111 Story Road, San Jose, CA 95122

— CHƯƠNG TRÌNH SẼ ĐƯỢC SBTN LIVESTREAM TRỰC TIẾP NAM BẮC CALI —

THƯỜNG BAN TỔ CHỨC
 Cha Lê Trung Tường
 Chánh Xứ Đức Mẹ La Vang

BAN ĐIỀU HÀNH
 Phó Tế Hồ Quang Nhứt | Tầng Láp, Grand Century Mall | SBTN | Cao Hồng, GD Việt Museum

THAM GIA TỔ CHỨC
 Công Đồng Phật Giáo Bắc Cali | Viet Museum | Tập Thể Chiến Sĩ VNCH Hải Ngoại | Lực Lượng Sĩ Quan Thủ Đức Quân Lực VNCH | Saigon Broadcasting Television Network (SBTN) | Hội Sinh Viên Miền Bắc Cali (NorCal UVSA) | Vietnamese American Roundtable (VART) | Asian American Center of Santa Clara County (AASC)

CỔ VẤN
 Cựu Tổng Trưởng VNCH Nguyễn Đức Cường
 Chủ tịch HĐQT IRCC/Việt Museum

Thánh Lễ Công Giáo 5:30PM • Nghi Thức Tưởng Niệm 6:30PM
 Đoàn Văn Nghệ La San | Hoàng Tường, Lá Cờ Thiêng

inovicare
 VĂN PHÒNG BÁC SĨ GIA ĐÌNH
 Đặt hẹn sớm nhanh
 Khám bệnh khẩn trong ngày

Lê Hà Michael, M.D.
 Board Certified Internal Medicine

Đỗ Hoàng Lân, M.D.
 Board Certified Family Medicine

991 Montague Expy #104
 Milpitas, CA 95035
 200 Jose Figueres #395
 San Jose, CA 95116

408-444-5006

SUNSHINE AUTO SERVICES
Diagnostics Maintenance Repair

Quang Le
Joseph Le
 Factory Trained
 Master Certified



Bus: (408) 885-1782
Cell: (408) 835-2678
(408) 674-6768

785 N. 13th Street
San Jose, CA 95112

BLOCK CHANGE
 REAL ESTATE

Thao Dang & Brian Ng
 REAL ESTATE GROUP
 blockchangere.com

HƠN 42 NĂM KINH NGHIỆM VÀ ĐÃ BÁN HƠN 6000 CĂN NHÀ.

Văn phòng sẽ tặng 10% từ tiền huê hồng cho giáo xứ dưới tên Quý Vị khi mua hoặc bán với chúng tôi.*

XIN LIÊN LẠC VỚI CHÚNG TÔI:
(408) 614-9281 hay **408-972-1367**
 thaoandbrian@blockchangere.com



THAO DANG DRE#00846794
 BRIAN NG DRE#01348634
 BINH BUI DRE#0225303
 MIA NGUYEN DRE#02156172

*restrictions may apply

 Monday closed
 Tuesday - Sunday: 10AM-8:30PM

 408 610-9849

 460 E William St.
 San Jose, CA 95112



Scan me to website



Nhà Hàng Hào Hào Phở
 Thuần Tuỷ Các Món Ăn Việt
 (gần BoTown cũ). Kính Mời!

Jacklyn Thu-Hà Dinh, Agent
 Insurance License #0G87703

State Farm
 Auto . Home . Business . Life

520 Lawrence Expy, Suite 309
 Sunnyvale, CA 94085-4025
 Bus: 408-702-2602
 Fax: 409-228-4597
 jacklyn@jacklyndinh247.com
 www.jacklyndinh247.com



The greatest compliment you can give is a referral!



Thuy Do

Broker Associate
DRE# 01431300
(408) 891-8900
thuy@thuydo.com
www.thuydo.com

5609 Silver Creek Valley Rd. | San Jose, CA 95138



What's Your Home Worth?
Scan to get three automated Estimates - Instantly.
No cost, and no obligation.

INTERO
A Berkshire Hathaway Affiliate

CONTEMPO FURNITURE

Bàn Ăn, Tủ, Ghế Sô-Pha, Giường,
Nệm * Nhận đặt Tủ Thờ, Ghế Sô-Pha,
Giường * Miễn Phí - Giao hàng tận
nhà trong vùng San Jose và lân cận

405 E. Santa Clara St.
San Jose, CA 95113

(408) 216-0770
www.contempofurnitures.com

THAY KÍNH XE

- Làm 7 ngày trong tuần.
- Thay kính các loại xe.
- Đến thay kính xe tại nhà hay công sở

L/L Đỗ Thức:
(408) 309-0767
(669) 200-8164

1278 Bacchus Dr. SJ, CA 95122



Dr. Andrew Tuấn Nguyễn, D.C., L.Ac

TẠI NẠN XE CỘ? ĐAU NHÚC?

Gọi ngay cho chúng tôi để được tham khảo
miễn phí và được hướng dẫn từ A đến Z

CHỈNH HÌNH CHÂM CỨU TOÀN KHOA

(408) 646-0703 www.chinhnhinh.com

SAN JOSE: MILPITAS:

2463 Alvin Ave, CA 95121 1792 Clear Lake Ave. CA 95035



**Văn phòng Luật sư
MATTHEW TRIẾT VÕ**

- Living Trust / Di chúc
- Luật Gia đình - Luật Di trú
- Tai nạn xe cộ

919 Story Rd #1204, San Jose, CA 95122

(408) 978-7076

Buying or Selling a Home?

REAL ESTATE AVENUE



For every transaction closed, we will donate \$1,000 on
your behalf to a church or charity of your choice.

Đối với mỗi giao dịch được hoàn tất, chúng tôi sẽ thay
mặt bạn quyền góp 1.000 USD cho nhà thờ hoặc tổ
chức từ thiện mà bạn lựa chọn.

TIM TRUONG
FOUNDER | BROKER
DRE 01867710
(408) 207-8535

Tim@RealEstateAvenue.com
www.TalkToTimRealEstate.com



PASSPORT STUDIO - DỊCH VỤ DI TRÚ VÀ BẢO LÃNH

Bảo lãnh: Vợ, Chồng, Con (dưới 21 tuổi, trên 21 tuổi độc thân hay có gia đình)

Cha mẹ, anh chị em, hôn thê, hôn phu. Lập hồ sơ cho:

- Bảo trợ tài chính: I-134, I-864 đúng yêu cầu của NVC & USCIS
- Du lịch, Gia hạn Visa, Giấy ủy quyền, Passport, Reentry permit
- Xin Thẻ Xanh cho diện Du học, Du lịch và đổi Thẻ Xanh (2 năm và 10 năm)
- Xin Nhập tịch cho người lớn, xin US Citizenship cho con dưới 18 tuổi
- Xin US Citizenship Certificate (con sinh tại VN)
- Xin miễn lệ phí nộp đơn của USCIS cho gia đình có thu nhập thấp và người già

Thử DNA theo đúng yêu cầu của USCIS. Làm công hàm độc thân, Lập hôn thú trong vòng 1 tiếng

Dịch giấy tờ: Khai sinh, Hôn thú, Ly dị... Chụp hình: Passport, Visa, có hình liên trong vòng 10 phút

Mon - Fri: 10:00 AM - 5:00 PM / Sat: appt & Sun: Closed

Phone : (408) 279-2872 - Email: passportstudio@yahoo.com

Address: 1221 STORY RD. Ste #100 SAN JOSE, CA 95122

MINH NHAT LE, O.D.
Optometrist



EyeQ Optometry
"The Intelligent Choice in Eye Care"
www.eyeopty.com

1652 E. Capitol Expwy
San Jose, CA 95121
Phone: (408) 528-0991
Fax: (408) 528-0994

Office Hours
Mon-Fri: 9:30AM-6:00PM
Sat: 9:30AM - 2:00PM
Sun: by appointment only

Dr. Stanley Minh Vo, D.C.

Chuyên trị: **Tai nạn
xe cộ, nhức đầu,
đau cổ, đau lưng
hay chân tay**

For Appointment:
(408) 585-8956
2380 Montpelier Dr.
Ste #100, San Jose,
CA 95116



Bảo Hiểm Sức Khỏe dành cho Quý vị 65 tuổi trở lên

Có thể tham gia nhiều chương trình :

- Medicare Advantage bao gồm phần A (Hospital), B (Medical) và D (Drug). Lệ phí \$0 mỗi tháng với nhiều quyền lợi bổ sung miễn phí
- Medicare Supplement với những quyền lợi như Medicare nguyên thủy và có thể đi bất cứ BS gia đình, chuyên môn, bệnh viện.

Liên lạc: Thục Hà (408) 646-2004 (thucha123@gmail.com).

Broker Lic. CA # 0192625 - Tham khảo và giúp tham gia hoàn toàn miễn phí.

TỔ HỢP LUẬT SƯ

NGUYỄN THU HƯƠNG, Esp

- * Tai nạn xe cộ
- * Khai phá sản
- * Tiểu hình, Đại hình
- * Luật gia đình
- * Living trust, Di chúc

(408) 275-1626

2114 Senter Rd # 5, San Jose, CA 95112



Tom Auto Care

Chuyên về sửa xe
Bảo hành 1 năm - Brake
và Lamp - Certified DMV.

(408) 646-3745 or (408) 646-3733

Mon-Sat: 8:00am - 5:30pm

3096 Landess Ave. San Jose,
CA 95132

**EXPRESS
BLINDS
PHÚC LÊ**

Nhận làm:

- Màn cửa gỗ
- Màn vải

Liên lạc: Cell: (408) 564-2549
Email: leexpressblinds@gmail.com

3194 De La Cruz Blvd. #17
Santa Clara, CA 95054

www.leexpressblinds.com

MODERN DENTAL

Nha Sĩ Hiền Hà & Tú Anh D.M.D.

- * Trồng implant, nhổ răng.
- * Nha khoa gia đình thẩm.
- * Kinh nghiệm, tận tâm và kỹ lưỡng.

992 Story Rd. Suite 10, SJ, CA 95122

Tel.: (408) 885-0106 / 885-0107

www.moderndentalsan Jose.com



**TIỆM VÀNG
NGỌC TRIỆU
(N&T JEWELRY)**

CHUYÊN
MUA BÁN HỘT XOÀN, CẨM THẠCH VÀ CÁC LOẠI ĐÁ QUÝ
VÀNG NỮ TRẮNG 14K, 18K, 24K
CÁC LOẠI VỎ HỒNG KÔNG, ITALY

ĐẶC BIỆT

- Thợ khéo nhiều năm kinh nghiệm
- Gia công vàng, vàng trắng, Platinum theo catalog mới nhất

2897 Senter Rd. #130
San Jose, CA 95111
Tel & Fax: (408) 225-9907

Mở cửa
Thứ Hai đến Thứ Bảy
10AM - 6PM
Nghỉ ngày Chúa Nhật

PAUL TRUNG

Insurance Services

2021 The Alameda # 360
San Jose, CA 95126

(408) 202-4561

(888) 407-4703

Email: paultrung.insurance@aol.com

**Mong được giải đáp những thắc mắc
của các bạn về Bảo Hiểm và Tài Chính.**



Công ty tìm việc làm

1669 Flanigan Dr, SJ, CA 95121

T: 408-4140158 F: 408-414-0159

Email: minh@40hrs.us

www.40hrs.us

**PETER AUTO
BODY & PAINT**



- Chuyên làm Đồng, kéo sườn, sơn
- Đứng màu, rờ, Đẹp, Bảo đảm

Mở cửa: Mon - Fri 8:30AM - 6:00PM

Sat. 9:AM - 4:00PM

1310 N. 10th St #B, SJ, CA 95112

(408) 288-8398



DARLING FISCHER
Garden Chapel

Xin gọi Cô **VANNA TRẦN**

(669) 777-8779

(408) 998-2226

vanna.tran@darlingfisher.com

Chuyên về:

- Hậu Sự - Preneed - Mua trước
- Bảo Hiểm Du Lịch (Chi trả mọi chi phí nếu qua đời khi đi du lịch)
- Nghi Lễ An Táng (Burial) & Hoả Thiêu (Cremation).
- Chuyển Thi Hài về Việt Nam